

## TŁUMACZENIE

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

### GAZOWE POJEMNOŚCIOWE PODGRZEWACZE WODY

NAZWA / MODEL: **patrz tabela**

MARKA: **ARISTON**

Merloni Termosanitari SpA oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że wymienione powyżej urządzenie produkowane jest zgodnie z wymaganiami poniższych Dyrektyw Unii Europejskich zawartych w Dyrektywie Unii Europejskiej:

**90/396/CEE – Urządzenia Spalające Paliwa Gazowe i odpowiadające jej rozporządzenie Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 kwietnia 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe (Dz. U. nr 91 z 2003 r. poz. 859)**

Urządzenia zostały wyprodukowane zgodnie z normą:

**EN 89 Gazowe pojemnościowe podgrzewacze służące do przygotowywania wody użytkowej**

Zgodność z powyższymi normami została potwierdzona przez:

KIWA GASTEC ITALIA – Via Treviso 32/34 – 31020 San Vendemiano (TV) – Włochy

Dokumentacja techniczna i dossier produktów znajdują się w siedzibie producenta: Merloni Termosanitari SpA, viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Włochy



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**SCALDACQUA GAS AD ACCUMULO / GAS STORAGE WATER HEATER**

Tipo prodotto / product name

\$\$\$% % ..... G; 5 ' \$\$\$D5 J 'D:

Marchio comm.le / commercial trade name/brand **ARISTON**

La Merloni TermoSanitari SpA dichiara sotto la sua responsabilità che i prodotti sopra menzionati rispettano i requisiti essenziali della seguente Direttiva Europea:  
*Merloni Termosanitari SpA hereby declares under its full responsibility that the above products meet the essential requirements of the following European Directive:*



90/396/CEE Gas Appliances Directive

La conformità ai requisiti sopra menzionati implica il rispetto delle seguenti norme europee:

*The above conformity requirements imply total compliance with the following European Standards:*

EN 89 Scaldacqua gas ad accumulo per la produzione di acqua calda per usi sanitari /  
*Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water*

Il rispetto della norma sopra indicata è certificato da:  
*Compliance with the above standard is certified by:*

KIWA GASTEC ITALIA - Via Treviso 32/34 - 31020 San Vendemiano (TV) - Italy  
Test Documents and Technical Files are held by: Merloni TermoSanitari SpA -  
Fabriano (AN) – Italy

Annotazioni / Notes:

Place, Date: Fabriano 09/03/2007

Biagio Marini  
(Responsabile Certificazione e Marchi  
*Certification and Marks Responsible*)

Nr. contratto / Contract no. **I 9800**

GASTEC Italia certifica che gli **scaldacqua ad accumulo alimentati a gas per la produzione di acqua calda per uso domestico**, tipi

*GASTEC Italia hereby declares that the Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water, types*

**CE**  
0694

Marchio / trade mark: **ARISTON**

Modelli / models: **AGB 75 M**

**AGB 295**

**SGA 300 PAV PF**

commercializzati da

*marketed by*

**Merloni Termosanitari S.p.A.,**

di / in

**Fabriano (AN), Italia**

soddisfano i requisiti riportati nella

*meet the essential requirements as described in the*

**Direttiva Apparecchi a Gas (90/396/CEE)**

**Directive on appliances burning gaseous fuels (90/396/EEC)**

NIP/ PIN : 0694BO4168

Rapporto / report : 164168

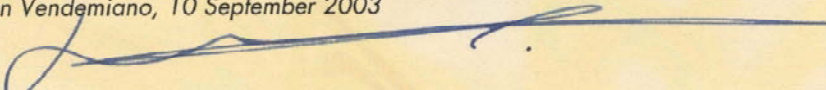
Tipi di apparecchi / appliance type : B<sub>11ba</sub>

I suddetti prodotti sono stati approvati per  
*Mentioned products have been approved for*

BE	I <sub>2E+</sub> / I <sub>3+</sub>	ES	II <sub>2H3+</sub>	FR	II <sub>2E+3+</sub>
GB	II <sub>2H3+</sub>	IT	II <sub>2H3+</sub>	PT	II <sub>2H3+</sub>
NL	I <sub>2L</sub>				

San Vendemiano, **10 Settembre 2003**

*San Vendemiano, 10 September 2003*

  
Daniël Vangheluwe,  
vice presidente.  
vice president

**GASTEC**

GASTEC Italia Spa.  
Treviso 32/34  
31020 San Vendemiano (TV)  
Italia

**GASTEC**

CERTIFICATO

## TLUMACZENIE

**nr kontraktu I 9800**

GASTEC Italia niniejszym deklaruje, iż gazowe pojemnościowe podgrzewacze wody typu:

Marka: ARISTON  
Modele: AGB 75 M  
AGB 295  
SGA 300 PAV PF

produkowane przez:

**Merloni Termosanitari S.p.A,**

z siedzibą w:

**Fabriano (AN), Italia**

spełnia zasadnicze wymagania opisane :

**Dyrektywa 90/363/EEC – Urządzenia Gazowe**

NIP: 0694 BO 4168  
Raport: 164168  
Typ urządzenia: B11BS

wyżej wspomniany produkt został przebadany dla:

(tabela z rodzajami gazów)

**San Vendemiano, 10 wrzesnia 2003**

*za zgodność tłumaczenia*

*Rafał Kowalczyk*

**TRATS-POLSKA SP. z o.o.**  
Merloni TermoSantari-Polska  
31-408 Kraków, ul Pociuszka 3  
tel. (012) 420 52 71, fax (012) 420 52 72  
NIP 676-13-45-098